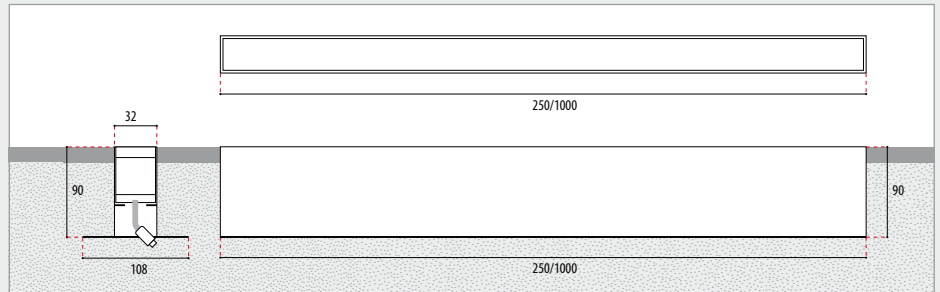


## 4.1010 · 4.1025

### Lineare Orientierungsleuchte, Länge 250 und 1000 mm

Linear Orientation-Light, length 250 and 1000 mm

Projecteur d'orientation linéaire, longueur 250 et 1000 mm



Vor Installation bitte komplette Anleitung lesen!

#### Inhalt

1. Anwendung
2. Technische Daten/Konstruktion
3. Zubehör
4. Installation/Montage
  - Bodeneinbau des Einbauehäuse in Beton, Asphalt, Pflastersteine, Fliesen, Erdreich, Kies o.ä.
  - Wandeinbau des Einbauehäuse in Beton, Fassadenkonstruktionen, o.ä.
  - Anschlusskabel verlegen
  - Vermeidung von Schmutz im Gehäuse
  - Montage mehrerer Einbauehäuse als Linieninstallation
  - Montage mehrerer Einbauehäuse als Eck-, T- oder Kreuzinstallation
  - Montage der Leuchten
  - Demontage der Leuchten
5. Anschluß an Netzteile
6. Allgemeine Wartungshinweise
7. Garantiebestimmungen
8. Wichtige Hinweise

#### 1. Anwendung

Lineare Bodeneinbauleuchte geeignet für die Realisierung von abstandslosen und einzelnen Lichtlinien. Für die Akzentuierung und Beleuchtung von Plätzen, Gebäuden, Fassaden, usw. im Innen- und Aussenbereich.

#### Erhältlich in zwei Versionen:

Leuchte mit mattem Lichtaustritt und sichtbaren LED-Lichtpunkten, geeignet zur Beleuchtung von Wänden und Fassaden. Orientierungsleuchte mit komplett gleichmäßigen homogenen Lichtaustritt, geeignet zur dekorativen Akzentuierung und Orientierungsbeleuchtung.

Der planebene Einbau erfolgt im Boden oder in der Wand (nur horizontal) ausschließlich mit den angebotenen Einbauehäusen und Verbindungselementen als Linien-, Kreuz-, T- oder Eckausführung. Als Leuchtmittel kommen effiziente Low Power LEDs zum Einsatz, in monochromer Ausführung (warmweiss 3000K, neutralweiss 4500K, kaltweiss 6000K).

Abweichende Lichtfarben (weitere Farben- oder Weisstöne) und Sonderkonstruktionen-/anwendungen auf Anfrage möglich. In Verbindung mit den Einbauehäusen ist die Leuchte überrollbar bis 1500kg. In öffentlichen Fahrspuren, wo gebremst oder beschleunigt wird (horizontale Kräfte) ist der Einbau nicht möglich. Nur mit luftgefüllten Reifen überrollbar.

#### Contents

1. Application
2. Technical data/design
3. Accessories
4. Installation/Fitting
  - Ground installation of the installation housing in concrete, asphalt, paving, tiles, soil, gravel or similar
  - Wall fitting of the installation housing in concrete, facade constructions, or similar
  - Laying connection cable
  - Avoidance of dirt in the housing
  - Fitting several installation housings as a linear installation
  - Fitting several installation housings as a corner, T or cross installation
  - Installation of the lights
  - Dismantling of the lights
5. Connection to power supply
6. General maintenance instructions
7. Guarantee provisions
8. Important information

#### 1. Application

Linear ground installation lights suitable for the implementation of gapless and individual light lines. For highlighting and lighting squares, buildings, facades, etc., inside and outside.

#### Available in two versions:

Light with matt light orifice with visible LED light points, - suitable for lighting walls and facades. Orientation light with completely homogeneous light emission, suitable for decorative highlighting and orientation lighting.

The plane-level installation is done in the ground or in the wall (only horizontal) exclusively with the installation housings and joining elements offered in the linear, cross, T or corner designs.

Low Power LEDs can be used as light elements, in monochrome design (warm-white 3000K, neutral-white 4500K, cold-white 6000K). Different light colours (additional shades or white tones) and special designs/applications on request.

In conjunction with the installation housings, the light can be driven over with up to 1500kg. Installation is not possible in public lanes where braking or acceleration (horizontal forces) may occur. May only be driven over with air-filled tires.

#### Sommaire

1. Application
2. Données techniques / construction
3. Accessoires
4. Installation / Montage
  - Encastrement au sol du boîtier encastrable dans du béton, de l'asphalte, des pavés, du carrelage, de la terre, du gravier, etc.
  - Encastrement mural du boîtier encastrable dans du béton, des constructions de façades, etc.
  - Pose des câbles de raccordement
  - Prévention de la pénétration de saleté dans le boîtier
  - Montage de plusieurs boîtiers encastrables sous forme d'installation en ligne
  - Montage de plusieurs boîtiers encastrables sous forme d'installation en angle, en T ou en croix
  - Montage des lampes
  - Démontage des lampes
5. Raccordement à des blocs d'alimentation
6. Consignes de maintenance générales
7. Conditions de garantie
8. Remarques importantes

#### 1. Application

Lampe encastrable au sol linéaire adaptée à la réalisation de lignes lumineuses individuelles et sans espacement. Pour l'accentuation et l'éclairage de places, de bâtiments, de façades, etc. en intérieur et en extérieur.

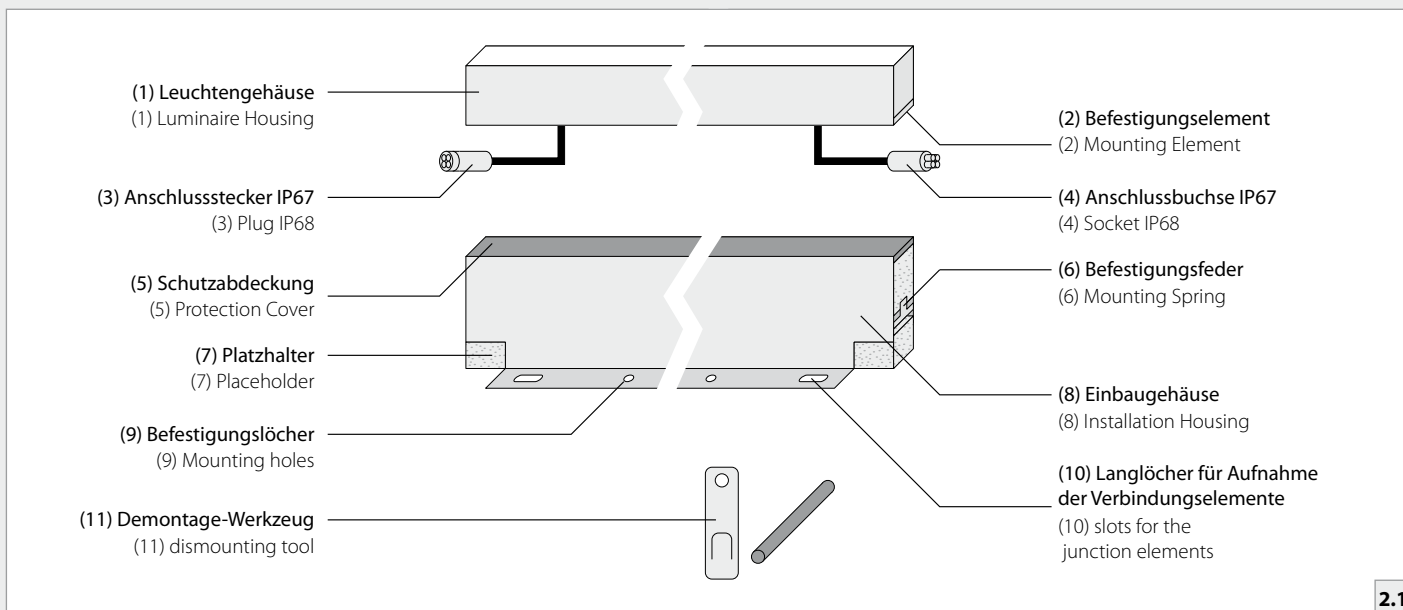
#### Disponible en deux versions :

Lampe avec une diffusion de lumière mate et des points lumineux à LED visibles, adaptée pour l'éclairage de murs et de façades. Lampe d'orientation avec une diffusion de lumière homogène et parfaitement régulière, adaptée pour l'accentuation décorative et l'éclairage d'orientation.

L'encastrement de plain-pied est effectué dans le sol ou dans le mur (horizontalement uniquement), exclusivement avec les boîtiers encastrables et les éléments de raccordement proposés, sous forme de structure en ligne, en croix, en T ou en angle.

Des LED basse puissance efficaces sont utilisées comme ampoules, en version monochrome (blanc chaud 3 000 K, blanc neutre 4 500 K, blanc froid 6 000 K).

D'autres couleurs de lumière (autres nuances de couleurs ou de blanc) et des constructions / applications spéciales sont réalisables sur demande. En association avec les boîtiers encastrables, la lampe peut supporter une charge atteignant 1 500 kg. L'encastrement est impossible dans des voies publiques, où des freinages ou des accélérations se produisent (forces horizontales). Seuls des pneus remplis d'air peuvent passer dessus.



2.1

## 2. Technische Daten/Konstruktion

- Leuchtgehäuse komplett aus V4A-Edelstahl 1.4571
- Schutzart IP67 als vollvergossene Einheit, Schutzklasse III
- Glasscheibe ESG mattiert, rutschhemmend
- Abmessung: 1000/250 mm x 28 mm x 50 mm
- Low Power LED, Lichtfarbe 3000K, 4000K, 6000K
- Spannungsversorgung 24V-DC SELV
- Leistungsaufnahme ca. 10 W/m bei monochromer Ausführung
- Lichtausbeute ca. 1000 Lumen/m bei monochromer Ausführung
- max. Umgebungstemperatur: -20 - +45°C
- Oberflächentemperatur <40°
- Mit 2 Stück angeschlossenem Kabel und montierten Stecker/Buchse IP67 zum einfachen Anschluss und Verbinden
- Einbaugehäuse aus V4A-Edelstahl sind für den planebenen Wand- und Bodeneinbau in z.B. Beton, Pflastersteinen, Erdreich geeignet.
- Externe Konstantspannungsnetzteile 24 V-DC bitte separat bestellen
- Anschlusskabel mit montierter IP67 Buchse bitte separat bestellen
- Verbindungskabel mit montierter IP67 Buchse + Stecker bitte separat bestellen

## 3. Zubehör

### Verbindungselemente (separat bestellen)

Verbindungselement, Kreuz, T und L .....	9.1010.00.01
Verbindungselement, linear .....	9.1010.01.01

### Anschluss (separat bestellen)

Anschlusskabel/Verbindungskabel 2 x 1,0 qmm .....	9.6150.02.10
Anschlussstecker für Kabel .....	9.1010.00.30
Anschlussbuchse für Kabel .....	9.1010.01.30

### Werkzeug (inklusive bei jeder Leuchte)

Demontage-Werkzeug .....	9.1010.00.40
--------------------------	--------------

### Betriebsgeräte (separat bestellen)

Netzteil für 5 Leuchten 4.1010	
oder 18 Leuchten 4.1025 .....	5.1010.65.60
Netzteil für 2 Leuchten 4.1010	
oder 6 Leuchten 4.1025 .....	5.1010.65.20
Netzteil DALI/1-10V für 5 Leuchten 4.1010	
oder 18 Leuchten 4.1025 .....	5.1010.65.61
Netzteil DALI/1-10V für 2 Leuchten 4.1010	
oder 6 Leuchten 4.1025 .....	5.1010.65.21
Netzteil DMX für 5 Leuchten 4.1010	
oder 18 Leuchten 4.1025 .....	5.1010.65.62

## 2. Technical data/Construction

- Light housing made completely from V4A stainless steel 1.4571
- Protection type IP67 as fully encapsulated unit, protection class III
- Matt ESG glass, slip-resistant
- Dimensions: 1000/250 mm x 28 mm x 50 mm
- Low Power LED, light colour 3000K, 4000K, 6000K
- Power supply 24V-DC SELV
- Current consumption approx. 10 W/m with monochrome model
- Light yield approx. 1000 Lumen/m with monochrome model
- Max. ambient temperature: -20 - +45°C
- Surface temperature <40°
- With 2x connected cable and fitted IP67 plug/socket for simple connection and joining
- Installation housings made from V4A stainless steel are suitable for plane-level wall and ground installation in, for example, concrete, paving, soil.
- External constant voltage power supply 24 V-DC, please order separately
- Connection cable with fitted IP67 socket, please order separately
- Connection cable with fitted IP67 socket + plug, please order separately

## 3. Accessories

### Joining elements (order separately)

Joining element, cross, T and L .....	9.1010.00.01
Joining element, linear .....	9.1010.01.01

### Connection (order separately)

Connection cable/Joining cable 2 x 1,0 qmm .....	9.6150.02.10
Connection plug for cable .....	9.1010.00.30
Connection socket for cable .....	9.1010.01.30

### Tool (included with every light)

Dismantling tool .....	9.1010.00.40
------------------------	--------------

### Operating devices (order separately)

Power supply for 5 lights 4.1010	
or 18 lights 4.1025 .....	5.1010.65.60
Power supply for 2 lights 4.1010	
or 6 lights 4.1025 .....	5.1010.65.20
Power supply DALI/1-10V for 5 lights 4.1010	
or 18 lights 4.1025 .....	5.1010.65.61
Power supply DALI/1-10V for 2 lights 4.1010	
or 6 lights 4.1025 .....	5.1010.65.21
Power supply DMX for 5 lights 4.1010	
or 18 lights 4.1025 .....	5.1010.65.62

## 2. Données techniques / Construction

- Intégralité du boîtier de lampe en acier inoxydable V4A 1.4571
- Indice de protection IP67 en tant qu'unité totalement moulée,
- vitre en verre Sécurité mat, antidérapant
- Dimensions : 1 000/250 mm x 28 mm x 50 mm
- LED basse puissance, couleur de lumière 3 000 K, 4 000 K, 6 000 K
- Alimentation électrique 24 VCC à tension de sécurité ultra-basse
- Consommation env. 10 W/m en version monochrome
- Rendement lumineux env. 1 000 lumen/m en version monochrome
- Température ambiante max. : -20 - +45 °C
- Température de surface <40 °C
- Câble raccordé et prise mâle / femelle IP67 montée (2 pièces) pour un raccordement et une connexion en toute simplicité
- Boîtier encastrable en acier inoxydable V4A, adapté à un encastrément de plain-pied dans un mur ou dans le sol, comme par ex. dans le béton, les pavés ou la terre.
- Blocs d'alimentation externes à tension constante 24 VCC à commander séparément
- Câble de raccordement avec prise femelle IP67 montée à commander séparément
- Câble de raccordement avec prise mâle + femelle IP67 montée à commander séparément

## 3. Accessoires

### Éléments de connexion (à commander séparément)

Élément de connexion, croix, T et L .....	9.1010.00.01
Élément de connexion, linéaire .....	9.1010.01.01

### Raccordement (à commander séparément)

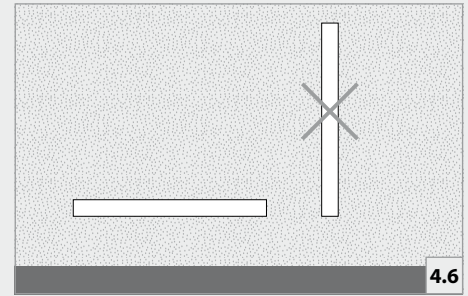
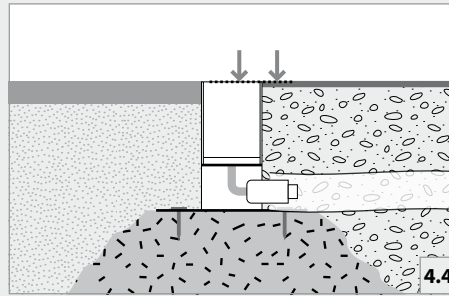
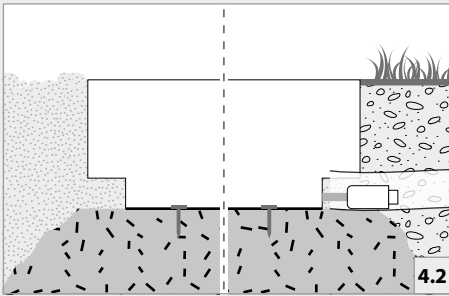
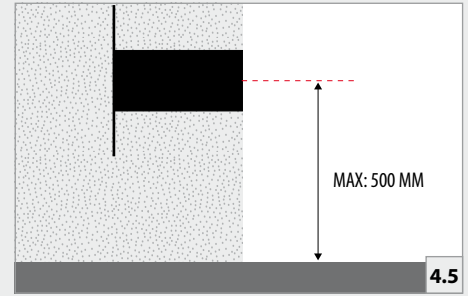
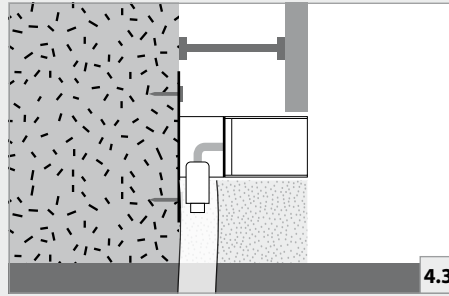
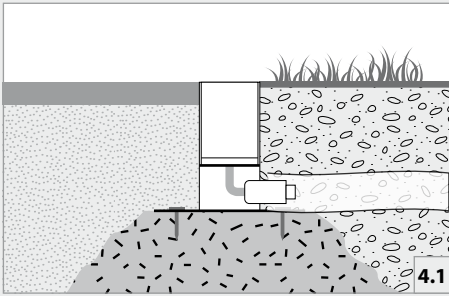
Câble de raccordement 2 x 1,0 qmm .....	9.6150.02.10
Connecteur sous forme de pièce de rechange .....	9.1010.00.30
Prise sous forme de pièce de rechange .....	9.1010.01.30

### Outils (inclus avec chaque lampe)

Outil de démontage .....	9.1010.00.40
--------------------------	--------------

### Équipements (à commander séparément)

Bloc d'alimentation pour 5 lampes 4.1010	
ou 18 lampes 4.1025 .....	5.1010.65.60
Bloc d'alimentation pour 2 lampes 4.1010	
ou 6 lampes 4.1025 .....	5.1010.65.20
Bloc d'alimentation DALI / 1-10 V pour 5 lampes 4.1010	
ou 18 lampes 4.1025 .....	5.1010.65.61
Bloc d'alimentation DALI / 1-10 V pour 2 lampes 4.1010	
ou 6 lampes 4.1025 .....	5.1010.65.21
Bloc d'alimentation pour DMX 5 lampes 4.1010	
ou 18 lampes 4.1025 .....	5.1010.65.62



## 4. Installation/Montage

Zur Installation sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Es wird keine Haftung für unsachgemäßen Einsatz oder Montage übernommen. Bei nachträglichen Änderungen an den Leuchten wird keine Haftung übernommen.

Da bei Projekten die Bodenverhältnisse und Einbausituation variieren sind keine allgemein gültigen Montagehinweise möglich. Die Piktogramme verdeutlichen einige typische Montagebeispiele.

### Bodeneinbau des Einbaugeschäuses in Beton, Asphalt, Pflastersteine, Fliesen, Erdreich, Kies o.ä. (Abb. 4.1, 4.2)

**A:** Es sollte für einen ausreichend standfesten Untergrund der Einbaugeschäuse gesorgt werden und gegebenenfalls ein Fundament vorgesehen werden.

**B:** Für ausreichende Drainage des Einbaugeschäuses muss unbedingt gesorgt werden, um ein Abfließen von eindringendem Stauwasser zu ermöglichen.

**C:** Das Einbaugeschäuse entsprechend der Ausleuchtung am Objekt ausrichten.

**D:** Zur Fixierung und Ausrichtung der Einbaugeschäuse können die seitlichen Rundlöcher (9) am Boden des Einbaugeschäuse verwendet werden.

**E:** Für die spätere einwandfreie Funktionsweise der Leuchte muss die Oberkante Einbaugeschäuse mit der Oberkante Abschlussfläche (z.B. Bodenbelag, Pflaster oder Grünfläche) bündig sein. **Abb. 4.6**

**F:** Das Anschlusskabel an der Stirnseite oder in die seitlichen Öffnungen einführen. **Abb. 4.7**

**G:** Jegliche Öffnungen am Einbaugeschäuse, seitlich und an den Stirnseiten sollten bauseits und mit den vormontierten Styropor-Platzhaltern (7) verschlossen werden, so dass kein Schmutz (Sand, Kies oder Beton) während den weiteren Bauarbeiten eindringen kann.

**H:** Den Untergrund und den Endbelag wie z.B. Pflaster, Beton, Fliesen bis an Oberkante des Einbaugeschäuses anbringen und abdichten bzw. verfugen. Aus späteren optischen Gründen in Verbindung mit der Montage der Leuchte sollte dieser Bereich sorgfältig ausgeführt werden.

**I:** Die Schutzabdeckung (5) des Einbaugeschäuses darf zur Vermeidung von Verschmutzung bis zur endgültigen Montage der Leuchte nicht entfernt werden.

### HINWEIS:

- Einbaugeschäuse nicht mit Rüttelplatte überfahren.

## 4. Installation/Fitting

National safety regulations must be followed during installation. No liability will be accepted for improper use or fitting. No liability will be accepted in case of subsequent changes to the lights.

Because ground conditions and installation situations in projects vary, no generally valid installation instructions are possible. The icons illustrate some typical installation examples.

### Ground installation of the installation housing in concrete, asphalt, paving, tiles, soil, gravel or the like (Fig. 4.1, 4.2)

**A:** A sufficiently firm subsurface should be provided for the installation housing and if necessary a foundation should be provided.

**B:** It is essential to ensure adequate drainage of the installation housing in order to enable penetrating backwater to flow away.

**C:** Align the installation housing in accordance with the illumination on the object.

**D:** For fixing and for alignment of the installation housing, the round side holes (9) at the bottom of the installation housing can be used.

**E:** To ensure that the light functions perfectly later on, the upper edge of the installation housing must be flush with the upper edge of the termination surface (e.g. floor covering, paving or green surface). **Fig. 4.6**

**F:** Insert the connection cable into the front or side openings. **Fig. 4.7**

**G:** Any openings in the installation housing, in the side and on the front should be sealed by the customer with the pre-fitted styrofoam placeholders (7), so that no dirt (sand, gravel or concrete) can enter in during ongoing construction work.

**H:** Apply the subsurface and the final flooring (e.g. paving, concrete, tiles up to the upper edge of the installation housing and seal or grout. Special attention should be paid to this area in relation to the light installation for reasons of the subsequent visual appearance.

**I:** To avoid dirt, the protective cover (5) of the installation housing may not be removed until the final installation of the lights.

### NOTE:

- Do not cross over installation housing with vibrating plate.

## 4. Installation / Montage

Respecter les prescriptions de sécurité nationales pour l'installation. Toute responsabilité est déclinée en cas d'utilisation ou de montage incorrect. Toute responsabilité est déclinée en cas de modification ultérieure des lampes.

Les natures des sols et les situations d'encastrement variant en fonction des projets, il est impossible de définir des consignes de montage générales. Les pictogrammes clarifient certains exemples de montage typiques.

### Encastrement au sol du boîtier encastrable dans du béton, de l'asphalte, des pavés, du carrelage, de la terre, du gravier, etc. (fig. 4.1, 4.2)

**A :** il est indispensable de s'assurer de la présence d'un support suffisamment stable pour le boîtier encastrable et de prévoir des fondations, le cas échéant.

**B :** il est indispensable d'assurer un drainage suffisant du boîtier encastrable afin de permettre un écoulement des eaux d'infiltration stagnantes.

**C :** aligner le boîtier encastrable sur l'objet conformément à l'éclairage.

**D :** pour la fixation et l'alignement du boîtier encastrable, il est possible d'utiliser les trous ronds latéraux (9) au fond du boîtier.

**E :** pour le fonctionnement ultérieur parfait de la lampe, le bord supérieur du boîtier encastrable doit être aligné sur le bord supérieur de la surface de finition (par ex. revêtement de sol, pavé ou espace vert). **Fig. 4.6**

**F :** introduire le câble de raccordement sur la face avant ou dans les ouvertures latérales. **Fig. 4.7**

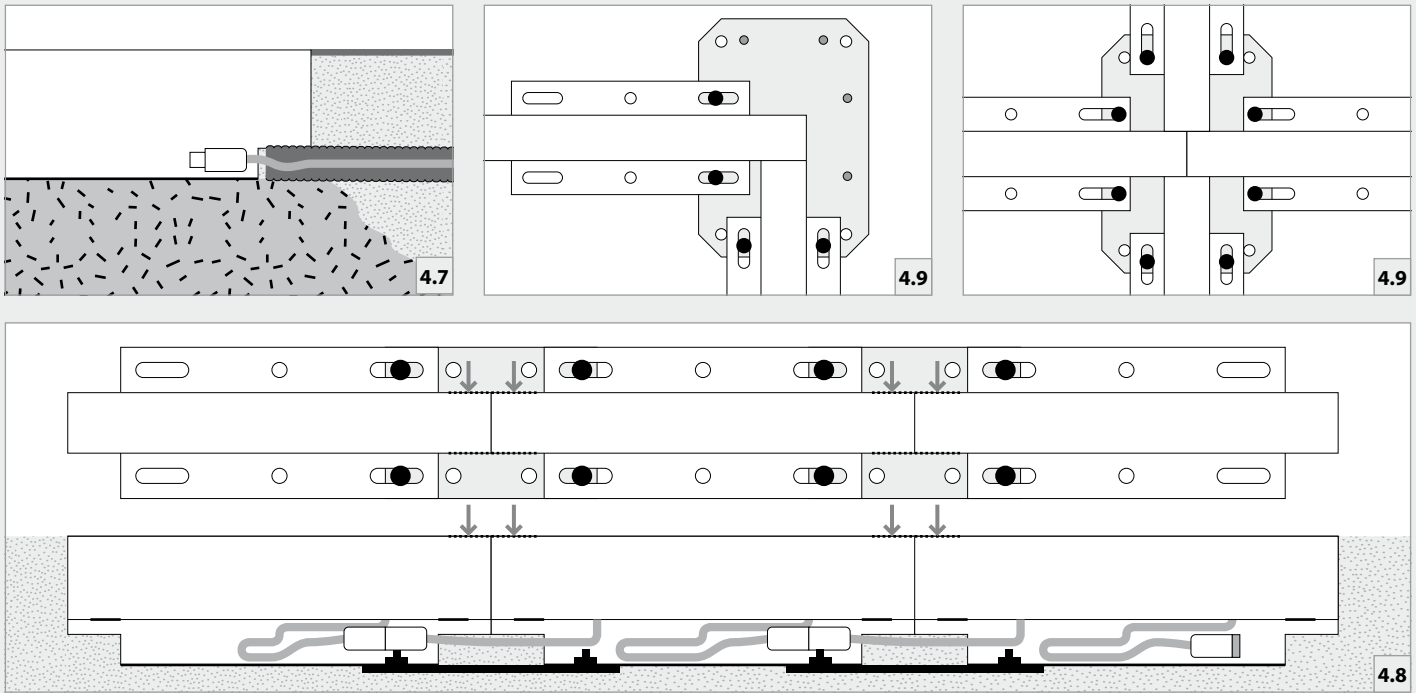
**G :** toutes les ouvertures sur le boîtier encastrable, sur le côté et sur les façades, doivent être obturées sur place et avec les garde-place en Styropor pré-montés (7). Ainsi, aucune saleté (sable, graviers ou béton) ne pourra pénétrer durant les travaux de montage ultérieurs.

**H :** positionner le support et le revêtement final, comme par ex. des pavés, du béton ou du carrelage, jusqu'au bord supérieur du boîtier encastrable, puis l'étanchéifier et/ou le jointoyer. Pour des raisons esthétiques relatives au montage de la lampe, cette zone doit être réalisée avec soin.

**I :** le capot de protection (5) du boîtier encastrable ne doit pas être retiré avant le montage définitif de la lampe afin d'éviter tout encrassement.

### REMARQUE :

- Ne pas passer sur le boîtier encastrable avec une plaque vibrante.



## Wandeinbau des Einbaugeschäfts in Beton, Fassadenkonstruktionen, o.ä. (Abb. 4.3)

Der Einbau der Leuchte in Wände ist unter bestimmten Voraussetzungen möglich. Vorgehensweise identisch wie bei Einbau in Beton. **Abb. 4.1/4.2** Das Einbaugeschäft muss bauseits mittels Schrauben/Dübel an der Wand fixiert und festgeschraubt werden (Nur Edelstahl-Material verwenden!). Dazu werden die Rundlöcher (9) seitlich am Boden des Gehäuses verwendet.

### HINWEISE:

- Der Wandeinbau erfordert in den meisten Fällen gesonderte Absprachen, da die örtlichen Verhältnisse sehr variieren.
- Es ist darauf zu achten, dass ein Einbau nur horizontal waagrecht, und nur im Sockelbereich bis zu einer Höhe von 50 cm zulässig ist. **Abb 4.5, 4.6**
- Eine senkrechte Montage ist nicht zulässig! Diese Varianten erfordern projektbezogene Sonderlösungen. **Abb 4.6**
- Ein Anschluss für eine Erdung des Einbaugeschäfts ist vorhanden. Je nach Bauvorschrift oder regionalen Bestimmungen ist eine Erdung notwendig

### Anschlusskabel verlegen

Anschlusskabel zur Verlegung mit entsprechender Buchse müssen je nach benötigter Kabellänge separat bestellt werden.

Bei mechanischer Beanspruchung sollte das Anschlusskabel zusätzlich in einem Schutzrohr verlegt werden. Entsprechende seitliche Aussparung für Kabelschutzrohr ist am Einbaugeschäft vorhanden. **Abb. 4.7**

Der Anschluss des Kabels an das Hauptnetz sollte im Trockenem erfolgen bzw. bei Anschluss direkt im Erdreich sind spezielle Anschlusseinheiten mit Vergussmasse zu verwenden. (z.B. WIBRE Art.Nr. 9.9011)

### HINWEIS:

- Nur WIBRE-Kabel mit IP67 Stecker/Buchse verwenden.
- An vorkonfektionierten Leitungen und Steckverbindungen dürfen keine Veränderungen vorgenommen werden.

### Vermeidung von Schmutz im Gehäuse

Eingelegte Schutzabdeckung (5) und die vormontierten Styropor-Platzhalter (7) verhindern das Verschmutzen des Einbaugeschäfts während der Bauphase und sollten bis zur endgültigen Montage der Leuchte nicht entfernt werden.

## Wall fitting of the installation housing in concrete, facade constructions, or the like (Fig. 4.3)

Installing the lights in the wall is possible under certain conditions. Approach identical to installation in concrete. **Fig. 4.1/4.2** The installation housing must be fastened and screwed in to the wall on the customer side with screws/dowel (only use stainless steel material!). For this purpose the side holes (9) at the bottom of the housing are used.

### NOTES:

- In most cases, wall installation requires separate discussions as local conditions vary greatly.
- Note that only horizontal fitting is permitted and only in the base area up to a height of 50 cm. **Fig. 4.5, 4.6**
- Vertical installation is not allowed! These variants require project-related special solutions. **Fig. 4.6**
- A connection is available for earthing the installation housing. Earthing may be required depending on the construction regulations or regional provisions

### Laying connection cable

The connection cable with corresponding socket for laying must be ordered separately in the cable length required. If there is mechanical stress the connection cable should additionally be laid in a protective pipe. There is a corresponding side gap for the cable protection pipe on the installation housing. **Fig. 4.7**

The cable must be connected to the grid in dry conditions or if it is connected directly in the ground special connection units with casting compound should be used. (e.g. WIBRE Art.No. 9.9011)

### NOTE:

- Only use WIBRE cables with IP67 plug/sockets.
- No changes may be made to pre-assembled cables and plug connections.

### Avoidance of dirt in the housing

An inserted protective cover (5) and the pre-fitted styrofoam placeholder (7) prevent the installation housing from being exposed to dirt during the construction phase and should not be removed until final installation of the light.

## Encastrement mural du boîtier encastrable dans du béton, des constructions de façades, etc. (fig. 4.3)

L'encastrement de la lampe dans des murs est envisageable sous certaines conditions. La marche à suivre est la même que pour un encastrement dans du béton. **Fig. 4.1 / 4.2**

Le boîtier encastrable doit être fixé et vissé au mur sur place à l'aide de vis / de chevilles (utiliser uniquement du matériel en acier inoxydable!). Pour ce faire, utiliser les trous ronds (9) latéraux au fond du boîtier.

### REMARQUES :

- Dans la plupart des cas, l'encastrement mural exige des discussions supplémentaires, les situations locales divergeant fortement.
- Attention : un encastrement est exclusivement possible à l'horizontale, et uniquement dans la zone du socle jusqu'à une hauteur de 50 cm. **Fig. 4.5, 4.6**
- Un montage vertical n'est pas autorisé ! Ces variantes exigent des solutions spéciales adaptées au projet. **Fig. 4.6**
- Un raccordement est disponible pour une mise à la terre du boîtier encastrable. Selon les prescriptions de construction ou les dispositions régionales, une mise à la terre peut être nécessaire

### Pose des câbles de raccordement

Les câbles de raccordement pour la pose avec une prise correspondante doivent être commandés séparément en fonction de la longueur de câblage nécessaire.

En cas de sollicitations mécaniques, le câble de raccordement doit, en outre, être posé dans un tube de protection. Un évidement latéral correspondant pour le passage d'un tube de protection est disponible sur le boîtier encastrable. **Fig. 4.7**

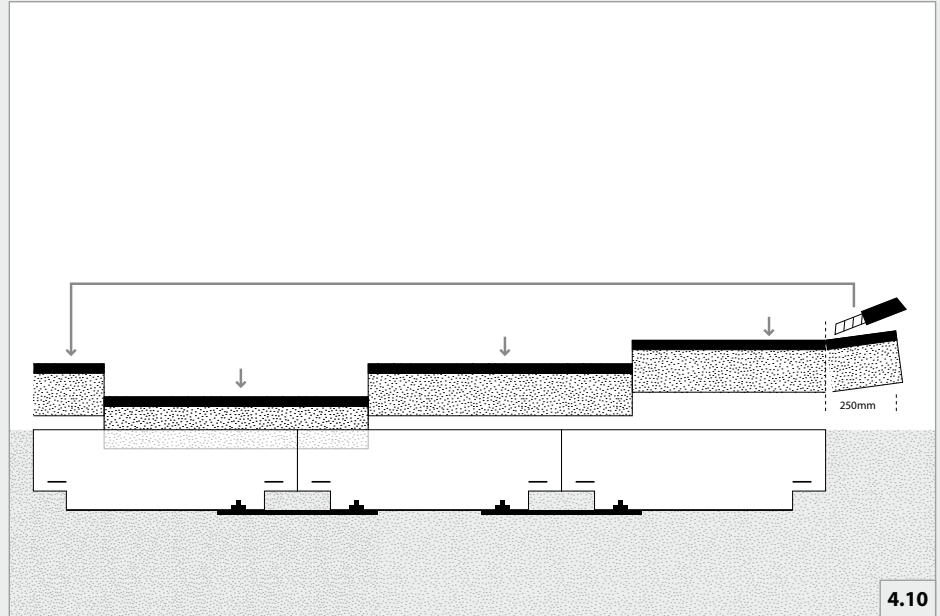
Le raccordement du câble au réseau général doit être effectué à sec et, en cas de raccordement directement dans la terre, des unités de raccordement spéciales doivent être utilisées avec une masse de scellement. (par ex. WIBRE réf. 9.9011)

### REMARQUE :

- Utiliser exclusivement des câbles WIBRE avec prise mâle / femelle IP67.
- Aucune modification ne doit être apportée aux câbles et connecteurs pré-confectionnés.

### Prévention de la pénétration de saleté dans le boîtier

Le capot de protection (5) posé et les garde-place en Styropor (7) pré-montés empêchent l'encrassement du boîtier encastrable durant la phase de montage et ils ne doivent pas être retirés avant le montage définitif de la lampe.



4.10

### Montage mehrerer Einbagehäuse als Linieninstallation

**A:** Bei Montage des Einbagehäuses als zusammenhängende Installationen werden die einzelnen Gehäuse mittels der Verbindungsplatten verschraubt und entsprechend ausgerichtet. Die Verbindungsplatte muss separat bestellt werden.

**B:** Das Ende des Einbagehäuses auf die Verbindungsplatte stecken (Langlöcher (10)). Bei jeden weiteren Einbagehäuse genauso verfahren. Es wird für jeden Stoß ein Verbindungsplatte benötigt.

**C:** Dabei sollten die oberen Stoßkanten der Einbagehäuse sorgfältig parallel und bündig ausgerichtet sein, um später bei der Montage der Leuchten aus optischen Gründen eine durchgehende Linienanordnung zu erreichen. Und um Absätze in der Höhe zu vermeiden. **Abb. 4.8**

**D:** Als Ausrichtungs-Hilfe ist es möglich die Schutzabdeckungen herauszunehmen und versetzt um ca. 25 cm zum Gehäuse wieder einsetzen. Die letzte Schutzabdeckung an der vorgegebenen Stelle kürzen und das Reststück am anderen Ende der Linie einsetzen. **Abb. 4.10**

**E:** Zum Schluss das Einbagehäuse mittels den mitgelieferten Edelstahl-Flanschnuttern fest verschrauben.

**F:** Gegebenenfalls die Einbagehäuse an den seitlichen Rundlöchern zusätzlich fixieren. Dabei darauf achten, dass unter dem Einbagehäuse kein Hohlraum entsteht.

### Montage mehrerer Einbagehäuse als Eck-, T- oder Kreuzinstallation

**A:** Bei Montage des Einbagehäuses als zusammenhängende Installationen werden die einzelnen Gehäuse mittels der Verbindungsplatten verschraubt und entsprechend ausgerichtet. Die Verbindungsplatte muss separat bestellt werden.

**B:** Bei Eck-, T- und Kreuzanordnungen muss diese Verbindung immer als Ausgangspunkt der Installationsarbeiten verwendet werden, um spätere Ungenauigkeiten zu vermeiden.

**C:** Das Ende aller, sich treffenden, Einbagehäuse auf die Verbindungsplatte stecken und mittels der Langlöcher (10) ausrichten, bis die gewünschte Anordnung hergestellt ist. Es wird für jede Eck-, T- und Kreuzanordnung je eine Verbindungsplatte benötigt.

**D:** Die oberen Stoßkanten der Einbagehäuse müssen sorgfältig parallel bzw. bündig ausgerichtet sein. **Abb. 4.8**

**E:** Zum Schluss das Einbagehäuse mittels den mitgelieferten Edelstahl-Flanschnuttern fest verschrauben.

**F:** Gegebenenfalls die Einbagehäuse an den seitlichen Rundlöchern (9) zusätzlich fixieren. Dabei darauf achten, dass unter dem Einbagehäuse kein Hohlraum entsteht.

Weitere Einbaumöglichkeiten auf Anfrage.

### Fitting several installation housings as a linear installation

**A:** During fitting of the installation housing as composite installations, the individual housings are screwed together and appropriately aligned by means of joining plates. The joining plate must be ordered separately.

**B:** Place the end of the installation housing on the joining plate (longitudinal hole (10)). Proceed in exactly the same way with any additional installation housing. A joining plate is required for every joint.

**C:** In the process the upper abutting edges of the installation housing should be carefully aligned to be parallel and flush, in order to achieved a fully linear arrangement later during the light fitting. And to avoid breaks in height. **Fig. 4.8**

**D:** As an orientation aid, it is possible to take out the protective covers and place them again offset by approx. 25 cm to the housing. Shorten the last protective cover at the specified place and place the remaining piece at the other end of the line. **Fig. 4.10**

**E:** To finish, screw the installation housing on tight using the supplied stainless steel flange nuts.

**F:** If necessary, additionally fasten the installation housing at the round side holes. While doing this, ensure no cavity is created below the installation housing.

### Fitting of several installation housings as a corner, T or cross installation

**A:** During fitting of the installation housing as composite installations, the individual housings are screwed together and appropriately aligned by means of joining plates. The joining plate must be ordered separately.

**B:** With corner, T and cross arrangements, this connection must always be used as the starting point for installation work in order to avoid later inaccuracies.

**C:** Place the end of all intersecting installation housings on the joining plate and align using the longitudinal holes (10) until the desired arrangement is achieved. One joining plate is needed for each corner, T and cross arrangement.

**D:** The top abutting edges of the installation housing must be carefully aligned to be parallel or flush. **Fig. 4.8**

**E:** To finish, screw the installation housing on tight using the supplied stainless steel flange nuts.

**F:** If necessary, additionally fasten the installation housing at the round side holes (9). While doing this, ensure no cavity is created below the installation housing.

Additional installation options on request.

### Montage de plusieurs boîtiers encastrables sous forme d'installation en ligne

**A :** en cas de montage du boîtier encastrable sous forme d'installations connexes, les différents boîtiers doivent être vissés à l'aide des plaques de connexion et être alignés en conséquence. La plaque de connexion doit être commandée séparément.

**B :** enfoncer l'extrémité du boîtier encastrable sur la plaque de connexion (trous oblongs (10)). Procéder de la même manière pour tous les autres boîtiers encastrables. Une plaque de connexion est nécessaire pour chaque liaison bord à bord.

**C :** ce faisant, les rebords supérieurs du boîtier encastrable doivent être orientés avec précaution parallèlement et alignés afin d'obtenir ultérieurement une disposition linéaire continue lors du montage ultérieur, et ce pour des raisons esthétiques. Et également pour éviter des paliers en hauteur. **Fig. 4.8**

**D :** pour faciliter l'alignement, il est possible de retirer les capots de protection et de les replacer avec un décalage de 25 cm env. par rapport au boîtier. Raccourcir le dernier capot de protection au niveau de l'emplacement prescrit et positionner le morceau restant au niveau de l'autre extrémité de la ligne. **Fig. 4.10**

**E :** pour finir, visser fermement le boîtier encastrable à l'aide des écrous à embase en acier inoxydable fournis.

**F :** le cas échéant, fixer également le boîtier encastrable aux trous ronds latéraux. Ce faisant, veiller à ce qu'aucune cavité ne se forme sous le boîtier encastrable.

### Montage de plusieurs boîtiers encastrables sous forme d'installation en angle, en T ou en croix

**A :** en cas de montage du boîtier encastrable sous forme d'installations connexes, les différents boîtiers doivent être vissés à l'aide des plaques de connexion et être alignés en conséquence. La plaque de connexion doit être commandée séparément.

**B :** en cas de dispositions en angle, en T et en croix, cette connexion doit toujours être utilisée comme point de départ des travaux d'installation afin d'éviter des imprécisions ultérieures.

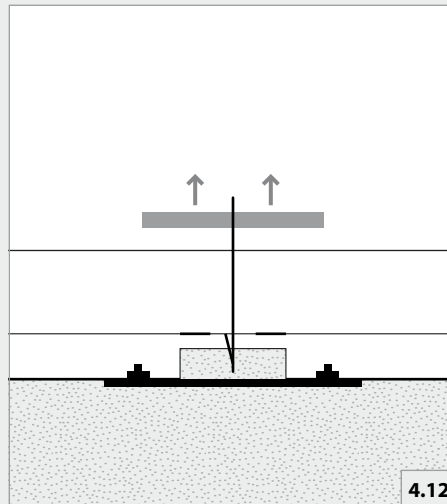
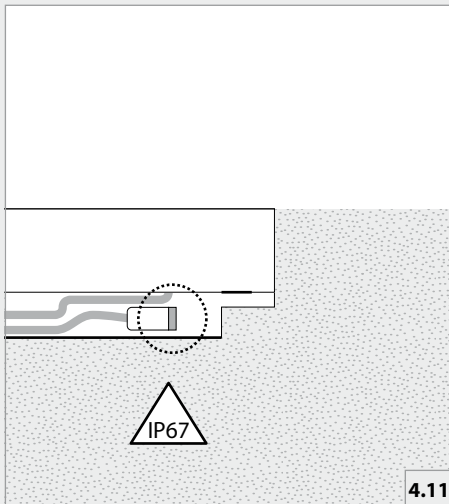
**C :** enfoncer l'extrémité de tous les boîtiers encastrables qui se rejoignent sur la plaque de connexion et les aligner à l'aide des trous oblongs (10) jusqu'à ce que la disposition souhaitée soit établie. Pour chaque disposition en angle, en T et en croix, une plaque de connexion est nécessaire.

**D :** les rebords supérieurs des boîtiers encastrables doivent être soigneusement orientés parallèlement et/ou alignés. **Fig. 4.8**

**E :** pour finir, visser fermement le boîtier encastrable à l'aide des écrous à embase en acier inoxydable fournis.

**F :** le cas échéant, fixer également le boîtier encastrable aux trous ronds latéraux (9). Ce faisant, veiller à ce qu'aucune cavité ne se forme sous le boîtier encastrable.

Autres possibilités de montage sur demande.



## Montage der Leuchten

**A:** Schutzabdeckung aus dem Einbaugeschütz entfernen und Verschlussdeckel an der Buchse des Anschlusskabels entfernen.

**B:** Den Stecker der ersten Leuchte mit der Buchse des Anschlusskabels spannungsfrei verbinden. Bei Linienanordnung mehrerer Leuchten jeweils IP 67 Stecker (3) mit IP67 Buchse (4) im Einbaugeschütz verbinden. Stecker und Buchse sorgfältig verschrauben, um den IP67-Schutz zu gewährleisten.

**C:** Die Buchse an der letzten Leuchte muss zur Vermeidung eindringender Feuchtigkeit mit dem mitgelieferten Verschlussdeckel verschlossen werden. **Abb. 4.11**

**C:** Die Verbindungskabel sorgfältig in das Einbaugeschütz verstauen, so dass beim Einsetzen der Leuchte kein Kabel gequetscht wird oder auf den Stegen im Einbaugeschütz liegt.

**ACHTUNG:** Stecker/Buchse-Verbindung darf nicht auf der Verbindungsplatte liegen. Verbindung im Gehäuse verstauen!

**D:** Die Leuchte vorsichtig in das Gehäuse stecken und an den Befestigungsfedern spürbar einrasten lassen.

## HINWEISE:

- Die Leuchten immer spannungsfrei an das Anschlusskabel anschließen, da unter Spannung eine Schädigung des LED Leuchtmittels stattfinden kann.
- Stecker und Buchse sorgfältig verschrauben, um den IP67-Schutz zu gewährleisten.
- Beschädigte Anschlusskabel können zu Kurzschluss oder Abschalten der Versorgungseinheit führen. Unbedingt auf vorschriftsmäßige Leitungsführung im Einbaugeschütz achten!
- Stecker/Buchse-Verbindung darf nicht auf der Verbindungsplatte liegen. Verbindung im Gehäuse verstauen!

## Demontage der Leuchten

**A:** Zum Ausbau der Leuchten aus dem Einbaugeschütz das mitgelieferte Demontagewerkzeug (11) an den Stirnseiten einstecken bis das Werkzeug einhakt.

**B:** Mit der mitgelieferten Kunststoffstange ruckartig nach oben ziehen bis die Leuchte aus dem Einbaugeschütz austrastet. **Abb. 4.12** Hierbei darauf achten, dass die Leuchte nicht beschädigt oder verkratzt wird.

**C:** Danach kann die Leuchte entnommen und die IP67 Steckverbindung gelöst werden.

**D:** Bei Linienanordnung können die nächsten Leuchten entweder mit dem Demontagewerkzeug oder per Hand ausgebaut werden.

## Installation of the lights

**A:** Remove protective cover from the installation housing and remove sealing cover on the socket of the connection cable.

**B:** Connect the plug of the first light to the socket of the connection cable without power. If there is a linear arrangement of several lights, in each case connect the IP 67 plug (3) with the IP67 socket (4) in the installation housing. Carefully screw plug and socket together to maintain the IP67 protection.

**C:** The socket on the last light must be sealed with the supplied sealing cover to avoid moisture penetration. **Fig. 4.11**

**C:** Carefully stow the connection cable in the installation housing, so that no cable is crushed or lies on the bridge in the installation housing when the light is used.

**IMPORTANT:** Plug/connector connection may not lie on the joining plate. Stow connection in the housing!

**D:** Carefully place the light in the housing and arrange for it to perceptibly click in to the fastening springs.

## NOTES:

- Always connect the lights to the connection cable without power, as damage to the LED may occur under power.
- Carefully screw plug and socket together to maintain the IP67 protection.
- Damaged connection cables can lead to short circuits or to the power unit being switched off. It is essential to lead cables into the installation housing as per the instructions!
- Plug/connector connection may not lie on the joining plate. Stow connection in the housing!

## Dismantling of the lights

**A:** To remove the lights from the installation housing, insert the supplied dismantling tool (11) into the front until the tool clicks in.

**B:** Pull back and up with the supplied plastic rod until the light clicks out of the installation housing. **Fig. 4.12**

In the process ensure that the lights are not damaged or scratched. **C:** Afterwards the lights can be removed and the IP67 connection loosened.

**D:** In a linear arrangement, the next lights can either be removed with the dismantling tool or by hand.

## Montage des lampes

**A:** retirer le capot de protection du boîtier encastrable et retirer le capot de fermeture au niveau de la prise du câble de raccordement.

**B:** relier le connecteur de la première lampe à la prise du câble de raccordement, sans tension. En cas de disposition en ligne de plusieurs lampes, connecter dans le boîtier encastrable chaque connecteur IP 67 (3) à une prise IP 67 (4). Visser soigneusement le connecteur et la prise afin de garantir la protection IP67.

**C:** afin d'éviter toute pénétration d'humidité, le connecteur de la dernière lampe doit être obturé avec le capot de fermeture fourni. **Fig. 4.11**

**C:** ranger soigneusement le câble de raccordement dans le boîtier encastrable, de telle sorte à ne coincer aucun câble lors du positionnement des lampes ou à ce qu'aucun câble ne repose sur les traverses dans le boîtier encastrable.

**ATTENTION:** la connexion connecteur / prise ne doit pas reposer sur la plaque de connexion. Ranger la connexion dans le boîtier!

**D:** introduire avec précaution la lampe dans le boîtier et l'endecher nettement au niveau des ressorts de fixation.

## REMARQUES:

- Toujours raccorder les lampes sans tension au câble de raccordement; la présence de tension pourrait endommager les ampoules à LED.
- Pré-visser soigneusement le connecteur et la prise afin de garantir la protection IP67.
- Des câbles de raccordement endommagés peuvent provoquer un court-circuit ou une coupure de l'unité d'alimentation. Procéder impérativement à un guidage de câbles conforme aux prescriptions dans le boîtier encastrable!
- La connexion connecteur / prise ne doit pas reposer sur la plaque de connexion. Ranger la connexion dans le boîtier!

## Démontage des lampes

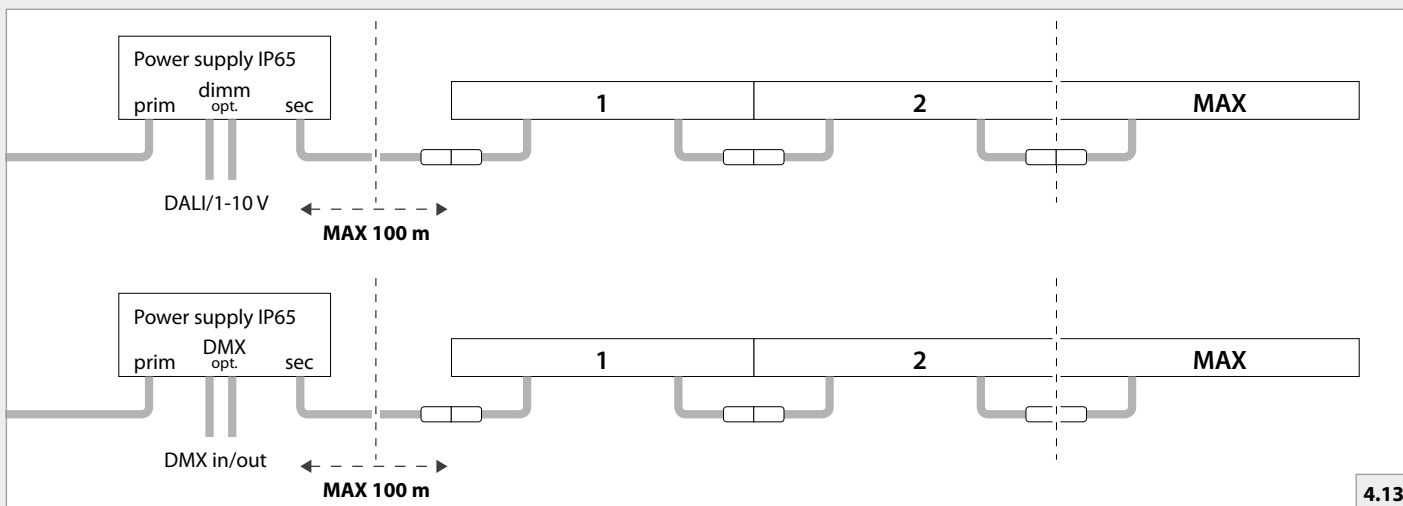
**A:** pour démonter les lampes du boîtier encastrable, introduire l'outil de démontage fourni (11) sur les faces avant jusqu'à ce que l'outil s'accroche.

**B:** tirer par à-coups vers le haut avec la tige en plastique fournie jusqu'à ce que la lampe se décroche du boîtier encastrable. **Fig. 4.12**

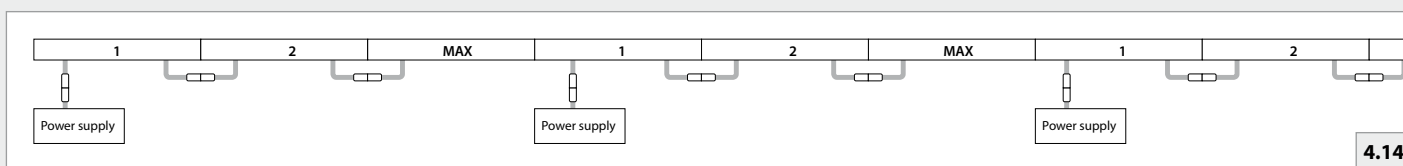
Ce faisant, veiller à ne pas rayer ou endommager la lampe.

**C:** ensuite, la lampe peut être retirée et le connecteur IP67 peut être desserré.

**D:** en cas de disposition en ligne, les lampes suivantes peuvent être démontées avec l'outil de démontage ou manuellement.



4.13



4.14

## 5. Anschluß an Netzteile

Die Leuchten benötigen externe Netzteile. Weitere technische Informationen und Funktionsweise sind der technischen Dokumentation der Netzteile zu entnehmen.

Einzeladeranschluss entsprechend den Vorschriften an den Konstantspannungsnetzteilen elektrisch anschließen. **Abb. 4.13**

### HINWEIS:

- Die Leuchten immer spannungsfrei an das Anschlusskabel anschließen, da unter Spannung eine Schädigung des LED Leuchtmittels stattfinden kann.

### Maximale Längen

Die maximale Anzahl von Leuchten pro Netzteil bei abstandsloser Installation entnehmen Sie bitte der unten stehenden Tabelle. Längere abstandslose Installationen sind durch Zwischeneinspeisungen mit weiteren Netzteilen realisierbar. **Abb. 4.14**

**Die maximale Länge des Anschlußkabels beträgt 100 Meter, unabhängig von der Leuchtenanzahl.**

**Die maximale Gesamtlänge der Anschluss- und Verbindungskabel an einem Netzteil beträgt 100 Meter.**

Netzteil	max. Anzahl Leuchten (bei abstandsloser Installation)	
	4.1010 (1000 mm)	4.1025 (250 mm)
5.1010.65.20 5.1010.65.21	2	6
5.1010.65.60 5.1010.65.61 5.1010.65.62	5	18

In den meisten Fällen sollte die Anschlusssituation projektbezogen abgesprochen werden.

### HINWEIS:

- Abweichende Montagesituationen wie z.B. sehr lange Anschlusskabel zur ersten Leuchte oder Verbindungskabel zwischen einzelnen Leuchten bei Einzelmontage sind projektbezogen abzusprechen.

## 5. Connection to power supply

The lights require an external power supply. Additional technical information and instructions on use can be found in the technical documentation of the power supply.

Connect single-wire connection to the constant voltage power supply in accordance with the instructions. **Fig. 4.13**

### NOTE:

- Always connect the lights to the connection cable without power, as damage to the LED may occur under power.

### Maximum lengths

The maximum number of lights for a gapless installation can be found in the table below.

**The maximum length of the connection cable is 100 metres, regardless of the the number of lights.**

**The maximum total length of the connection cable to a power supply is 100 metres.**

Power supply	Max. number of lights (with gapless installation)	
	4.1010 (1000 mm)	4.1025 (250 mm)
5.1010.65.20 5.1010.65.21	2	6
5.1010.65.60 5.1010.65.61 5.1010.65.62	5	18

In most cases the connection situation should be discussed on a project-specific basis.

### NOTE:

- Different installation situations such as a very long connection cable to the first light or connection cable between individual lights with individual fitting should be discussed on a project-specific basis.

## 5. Raccordement à des blocs d'alimentation

Les lampes requièrent des blocs d'alimentation externes. D'autres informations techniques et marches à suivre sont fournies dans la documentation technique des blocs d'alimentation.

Raccorder électriquement le raccord unifilaire aux blocs d'alimentation à tension constante conformément aux dispositions. **Fig. 4.13**

### REMARQUE :

- Toujours raccorder les lampes sans tension au câble de raccordement ; la présence de tension pourrait endommager les ampoules à LED.

### Longueurs maximales

Le nombre maximal de lampes dans le cadre d'une installation sans espacement est indiqué dans le tableau ci-dessous.

**La longueur maximale du câble de raccordement est de 100 mètres, quel que soit le nombre de lampes.**

**La longueur totale maximale des câbles de raccordement et de connexion à un bloc d'alimentation est de 100 mètres.**

Bloc d'alimentation	Nombre max. de lampes (en cas d'installation sans espacement)	
	4.1010 (1 000 mm)	4.1025 (250 mm)
5.1010.65.20 5.1010.65.21	2	6
5.1010.65.60 5.1010.65.61 5.1010.65.62	5	18

Dans la plupart des cas, la situation de raccordement doit être discutée en fonction du projet.

### REMARQUE :

- Des situations de montage différentes (comme par ex. des câbles de raccordement extrêmement longs en direction de la première lampe ou un câble de connexion entre différentes lampes en cas de montage individuel) doivent être discutées en fonction du projet.

## 6. Allgemeine Wartungshinweise

- Beim Reinigen darf die Leuchte nicht mit Metall angreifenden Reinigungsmitteln in Berührung kommen. Der Einsatz salzsäurehaltiger Reinigungsmittel an und in der Nähe von Scheinwerferteilen aus Edelstahl ist in jedem Fall zu unterlassen.
- Scheinwerfer regelmäßig reinigen, um Fremdstoffablagerungen zu vermeiden.
- **Achtung:** Keine Hochdruckreiniger verwenden.
- Strahler vor Einfrieren schützen, gegebenenfalls müssen diese demontiert oder speziell geschützt werden.
- Verloren gegangene Schrauben oder Muttern dürfen nur durch Schrauben aus V4A ersetzt werden.

## 7. Garantiebestimmungen

Folgende Garantieziten und Bestimmungen gelten vom Tage der Lieferung an:

- 24 Monate auf WIBRE-Scheinwerfer.
- Von den Garantieansprüchen ausgenommen sind Leuchtmittel
- Unter die Garantie fallen nachweisbare Material-, Konstruktions- und Verarbeitungsfehler vonseiten des Herstellers.
- Für Schäden, welche durch Nichtbeachtung dieser Betriebsanleitung, oder durch unsachgemäße Reparatur entstehen, können wir keine Garantie übernehmen.
- Keine Garantie besteht, wenn die Installation nicht korrekt nach den Bestimmungen vorgenommen wurde oder bei Verwendung nicht geeigneter Leuchtmittel bzw. Anschlusskabel.
- Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, behalten wir uns vor.

## 8. Wichtige Hinweise

### (Bei Nichtbeachtung folgender Punkte, entfällt die Garantie.)

- Vor der Installation müssen alle Teile auf Transportschäden überprüft werden!
- Jegliche Montage-, Installations- und Elektroarbeiten müssen von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden.
- Zur Vermeidung von Fremdstoff nur Edelstahlwerkzeug verwenden!
- Die Kabellänge der Leuchten ist so zu wählen, dass man nicht im Wasser oder feuchten Umgebung verlängern muss. Spätere Reklamationen aufgrund dessen können nicht akzeptiert werden.
- Es dürfen nur originale Wibre-Betriebsgeräte verwendet werden.
- Ein Montageabstand von 10 cm zwischen Betriebsgeräten wird dringend empfohlen, um wechselseitiges Erhitzen zu vermeiden.
- Anschluss der Betriebsgeräte muss stromlos erfolgen, da sonst Entladungen im Netzteil zur Schädigung der LED führen können. Es darf keine Primärspannung beim Wechsel der LED anliegen.
- Beim Anschließen der Leuchte die Polung beachten! Eine falsche Polung kann dem LED-Modul schaden.
- Die Installation eines bauseitigen Überspannungsschutzes nach DIN VDE 0100-443, DIN VDE 0100-534 und EN 62305 wird empfohlen.
- Bitte achten Sie auf Maßnahmen gegen ESD (Elektrostatische Entladung) während aller Arbeiten am Scheinwerfer, Betriebsgerät und LED.

## 6. General maintenance instructions

- During cleaning, the light may not come into contact with cleaning agents that attack metals. The use of cleaning agents containing hydrochloric acid on and close to the spotlight parts made from stainless steel is to be avoided under all circumstances.
- Clean spotlight regularly, to avoid external rust deposits.
- **Important:** Do not use high-pressure cleaners.
- Protect spotlights from freezing; if appropriate, they may need to be dismantled or specially protected.
- Lost screws or nuts may only be replaced by screws from V4A.

## 7. Guarantee provisions

The following guarantee times and provisions apply from the day of delivery:

- 24 months on WIBRE spotlights.
- Light elements are exempted from the guarantee claims
- The guarantee covers demonstrable material, construction and processing errors made by the manufacturer.
- We can assume no liability for damage that arises through disregard of this operating manual, or through improper repair.
- No guarantee exists if the installation has not been carried out correctly in accordance with the instructions or if unsuitable light elements or connection cables are used.
- We reserve the right to make changes in the interests of technical progress.

## 8. Important information

### (If the following points are disregarded, the guarantee expires.)

- Before installation, all parts must be checked for transport damage!
- All fitting, installation and electrical work must be performed by qualified specialist staff.
- Only use stainless steel tools to avoid external rust!
- The cable length of the lights should be chosen in such a way that it is not necessary to extend in water or moist environments. Later complaints resulting from this cannot be accepted.
- Only original Wibre operating units may be used.
- An installation distance of 10 cm between operating devices is urgently recommended in order to avoid mutual heating up.
- The operating devices must be connected without power, as otherwise discharges in the power supply may cause the LED to be damaged. No primary voltage may be applied when changing the LED.
- Note polarity when changing the lights! The wrong polarity can damage the LED module.
- It is recommended that the customer install an overvoltage protection in accordance with DIN VDE 0100-443, DIN VDE 0100-534 and EN 62305.
- Please comply with all anti-ESD (electrostatic discharge) measures during all work on the spotlight, operating device and LED.

## 6. Consignes de maintenance générales

- Lors du nettoyage, la lampe ne doit pas entrer en contact avec des produits de nettoyage attaquant le métal. L'utilisation de produits de nettoyage contenant de l'acide chlorhydrique sur des ou à proximité de pièces du projecteur en acier inoxydable est interdite dans tous les cas.
- Nettoyer régulièrement les projecteurs afin d'éviter des dépôts de rouille extérieurs.
- **Attention :** n'utiliser aucun appareil de nettoyage haute pression.
- Protéger les projecteurs du gel. Le cas échéant, ils doivent être démontés ou être protégés de manière spécifique.
- Les vis ou écrous perdus doivent exclusivement être remplacés par des vis en V4A.

## 7. Conditions de garantie

Les durées et conditions de garantie suivantes s'appliquent à compter du jour de la livraison :

- 24 mois sur les projecteurs WIBRE.
- Les ampoules sont exclues de la garantie.
- Les vices matériels, de construction et de traitement justifiables tombent sous la garantie du fabricant.
- Nous déclinons toute garantie pour les dommages occasionnés par un non-respect de cette notice d'utilisation ou par des réparations inappropriées.
- Aucune garantie n'est accordée si l'installation n'a pas été effectuée correctement, conformément aux dispositions, ou en cas d'utilisation d'ampoules ou de câbles de raccordement inadaptés.
- Nous nous réservons le droit de procéder à des modifications intervenant dans le cadre des progrès de la technique.

## 8. Remarques importantes

### (La garantie s'éteint en cas de non-respect des points suivants)

- L'absence d'avaries de transport doit être vérifiée avant l'installation !
- Tous les travaux de montage et d'installation, ainsi que les travaux électriques, doivent être réalisés par du personnel qualifié.
- Afin d'éviter tout dépôt de rouille, utiliser exclusivement des outils en acier inoxydable !
- La longueur de câble des lampes doit être choisie de telle sorte à ce qu'il ne soit pas nécessaire de la prolonger dans de l'eau ou dans un environnement humide. Toute réclamation ultérieure à ce motif ne sera pas acceptée.
- Seuls des équipements Wibre originaux doivent être utilisés.
- Une distance de montage de 10 cm entre les équipements est vivement recommandée afin d'éviter un réchauffement mutuel.
- Le raccordement des équipements doit être effectué sans courant, sans quoi des décharges dans le bloc d'alimentation pourraient entraîner une détérioration des LED. Aucune tension primaire ne doit être établie lors du changement des LED.
- Lors du raccordement des lampes, respecter la polarité ! Une erreur de polarité peut endommager le module de LED.
- L'installation d'une protection contre la surtension par le client conforme aux normes DIN VDE 0100-443, DIN VDE 0100-534 et EN 62305 est recommandée.
- Veuillez respecter les mesures contre la décharge électrostatique durant tous les travaux sur des projecteurs, équipements et LED.